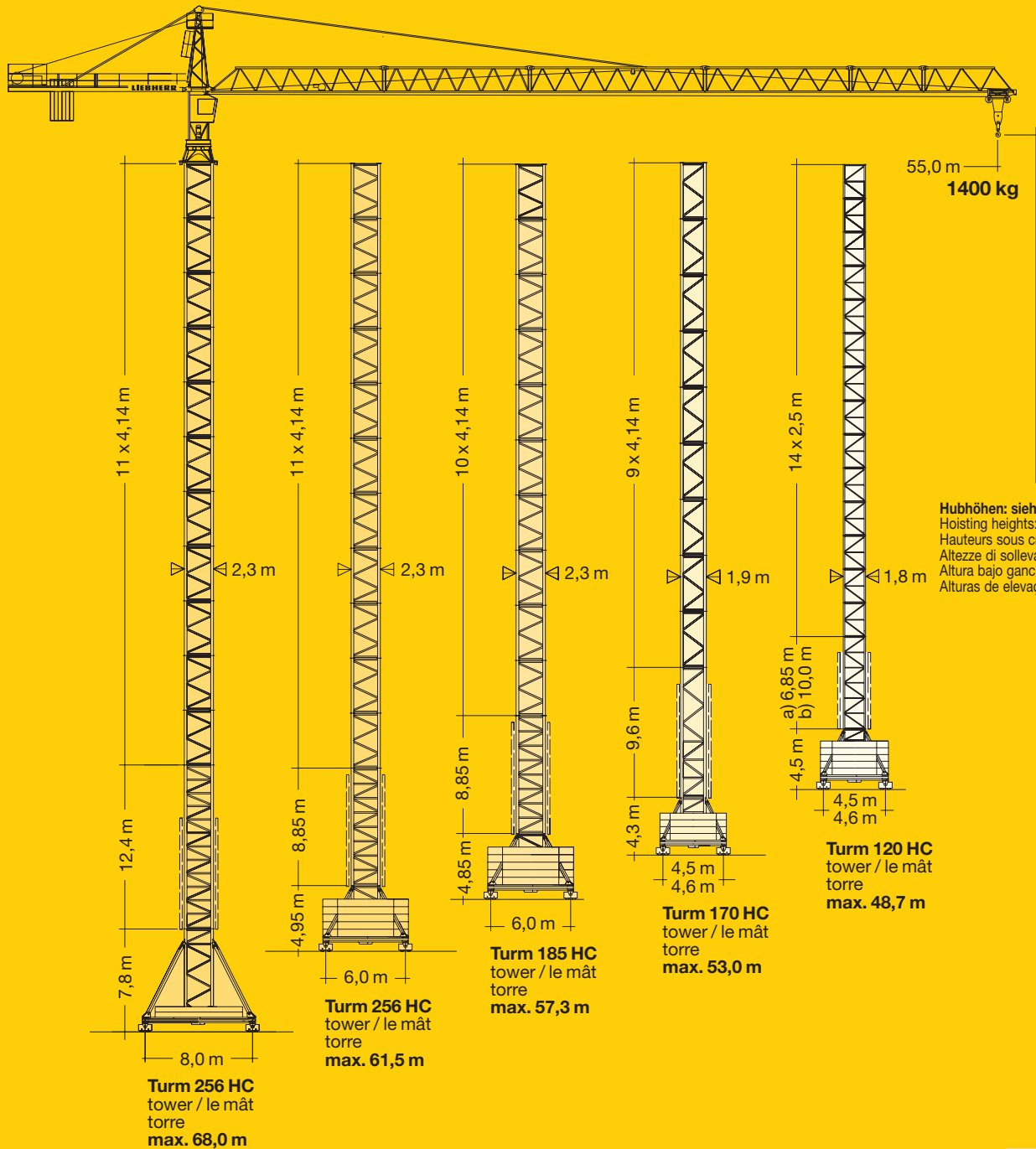


**Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre
Grúa torre / Guindaste de torre**

Turmdrehkran 112 EC-H 10

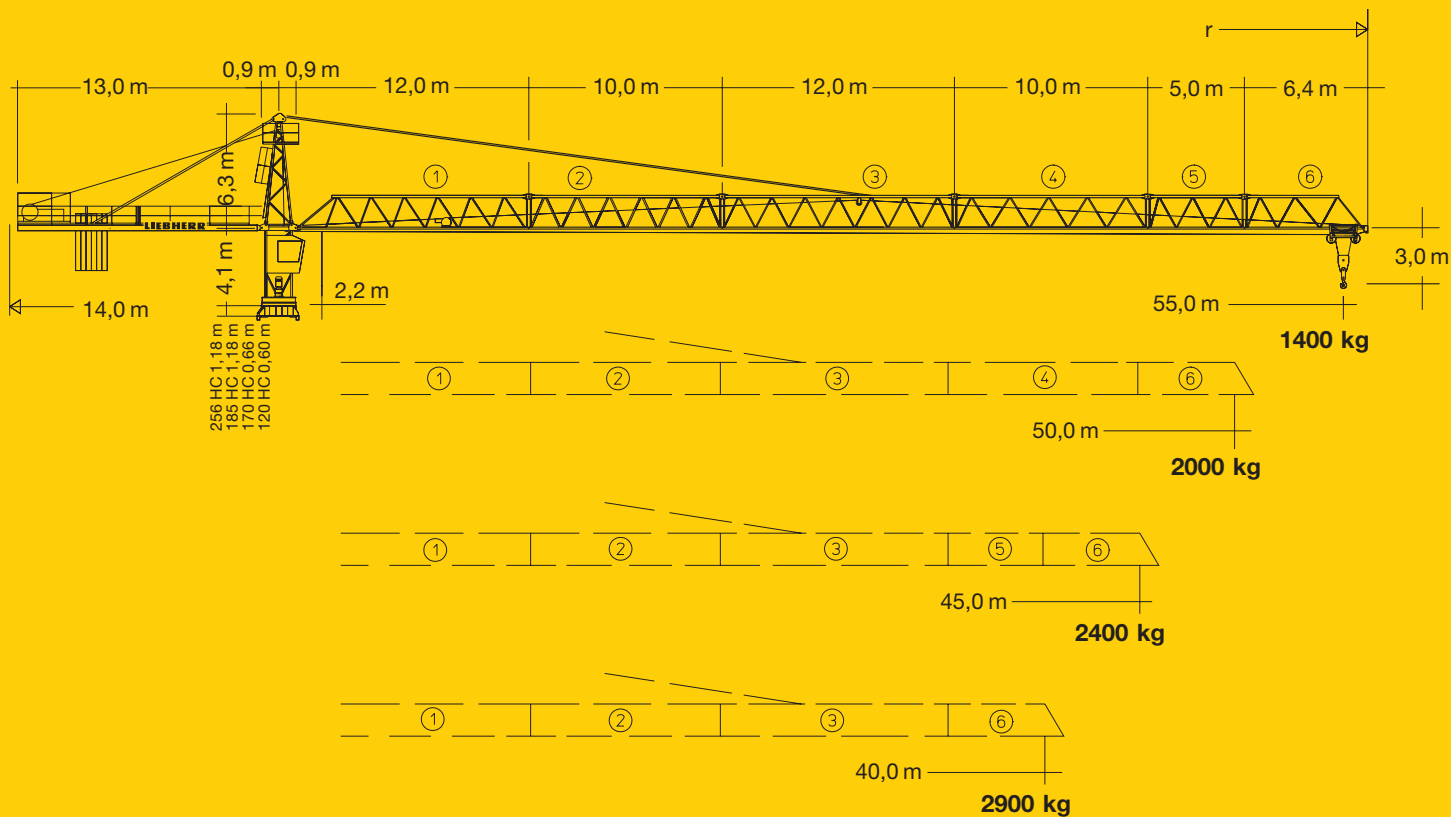


DIN

1 : 480



LIEBHERR



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

		120 HC											
15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0		-	-	-	-	46,3*	-	-	-	-	-	-	-
		48,0*	-	47,5*	-	43,8*	-	-	-	-	-	-	-
		45,5*	48,7*	45,0*	48,2*	41,3	44,5*	-	-	-	-	42,5*	-
		43,0	46,2*	42,5	45,7*	38,8	42,0*	-	-	-	-	40,0*	-
		40,5	43,7	40,0	43,2	36,3	39,5	37,7	40,9*	-	-	37,5	40,7*
		38,0	41,2	37,5	40,7	33,8	37,0	35,2	38,4	35,0	38,2	35,0	38,2
		35,5	38,7	35,0	38,2	31,3	34,5	32,7	35,9	32,5	35,7	32,5	35,7
		33,0	36,2	32,5	35,7	28,8	32,0	30,2	33,4	30,0	33,2	30,0	33,2
		30,5	33,7	30,0	33,2	26,3	29,5	27,7	30,9	27,5	30,7	27,5	30,7
		28,0	31,2	27,5	30,7	23,8	27,0	25,2	28,4	25,0	28,2	25,0	28,2
		25,5	28,7	25,0	28,2	21,3	24,5	22,7	25,9	22,5	25,7	22,5	25,7
		23,0	26,2	22,5	25,7	18,8	22,0	20,2	23,4	20,0	23,2	20,0	23,2
		20,5	23,7	20,0	23,2	16,3	19,5	17,7	20,9	17,5	20,7	17,5	20,7
		18,0	21,2	17,5	20,7	13,8	17,0	15,2	18,4	15,0	18,2	15,0	18,2
		15,5	18,7	15,0	18,2	11,3	14,5	12,7	15,9	12,5	15,7	12,5	15,7
		m a) 13,0	b) 16,2	m a) 12,5	b) 15,7	m a) 8,8	b) 12,0	m a) 10,2	b) 13,4	m a) 10,0	b) 13,2		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10			

Unterwagen: ① fahrbar, ② stationär. ③ Fundamentanker. Fundamentkreuz: ④ fahrbar, ⑤ stationär. / Undercarriage: ① rail-going, ② stationary. ③ Foundation anchors. Cruciform base: ④ rail-going, ⑤ stationary. / Châssis: ① mobile, ② stationnaire. ③ Pieds de scellement. Châssis en croix: ④ mobile, ⑤ stationnaire. / Carro: ① traslante, ② stazionario. ③ Tirafondi. Crociera di fondazione: ④ traslante, ⑤ stazionario. / Carretón: ① móvil, ② estacionaria. ③ Pies de anclaje. Base cruciforme: ④ móvil, ⑤ estacionaria. / Chassis: ① Móvel, ② Estacionaria. ③ Pés de ancoragem. Base cruciforme: ④ Móvel, ⑤ Estacionária.

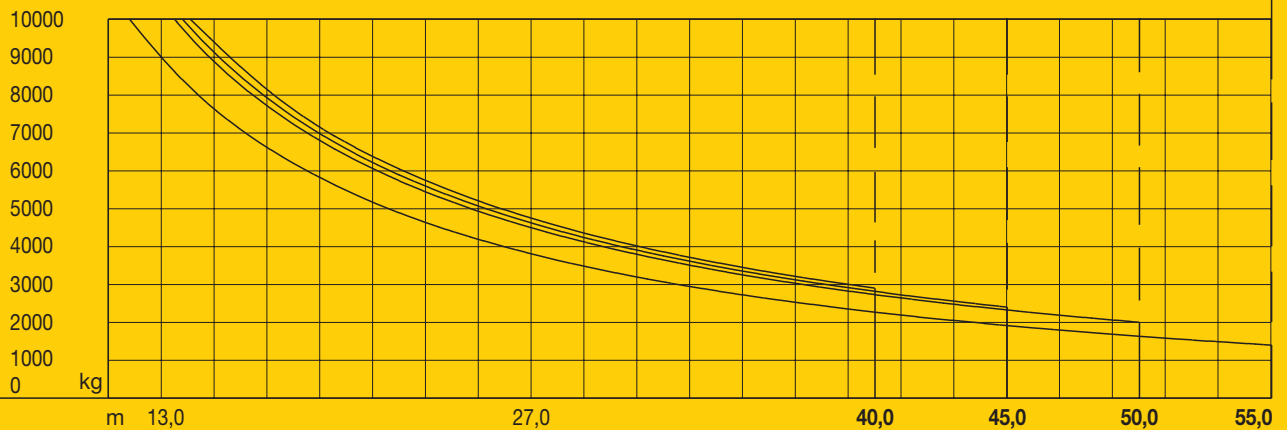


112 EC-H 10

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

m	r	m/kg	m/kg																			
			13,0	15,0	17,0	19,0	21,0	23,0	25,0	27,0	29,0	31,0	33,0	35,0	37,0	40,0	43,0	45,0	47,0	50,0	53,0	55,0
55,0	(r=56,4)	2,2-11,8 10000	8980	7640	6620	5820	5170	4640	4190	3810	3480	3190	2940	2720	2530	2270	2050	1910	1790	1630	1490	1400
50,0	(r=51,4)	2,2-13,5 10000	10000	8880	7720	6800	6050	5440	4930	4490	4120	3790	3510	3250	3030	2730	2470	2320	2190	2000		
45,0	(r=46,4)	2,2-13,8 10000	10000	9110	7920	6980	6220	5590	5070	4620	4240	3900	3610	3350	3120	2810	2550	2400				
40,0	(r=41,4)	2,2-14,1 10000	10000	9340	8120	7160	6380	5740	5200	4750	4350	4010	3710	3450	3210	2900						








	170 HC		185 HC		256 HC	
12	-	-	-	-	-	-
11	-	-	-	-	-	-
10	53,0*	-	52,7*	57,3*	56,8*	61,5*
9	48,9*	53,0*	48,6	53,2	48,5	53,3
8	44,7	48,9*	44,4	49,1	44,4	49,2
7	40,6	44,7	40,3	44,9	40,3	45,0
6	36,4	40,6	36,1	40,8	36,1	40,9
5	32,3	36,4	32,0	36,6	32,0	36,7
4	28,2	32,3	27,9	32,5	27,9	32,6
3	24,0	28,2	23,7	28,4	23,7	28,5
2	19,9	24,0	19,6	24,2	19,6	24,3
1	15,8	19,9	15,5	20,1	15,5	20,2
0	m 11,6	15,8	m 11,3	16,0	m 11,3	16,1



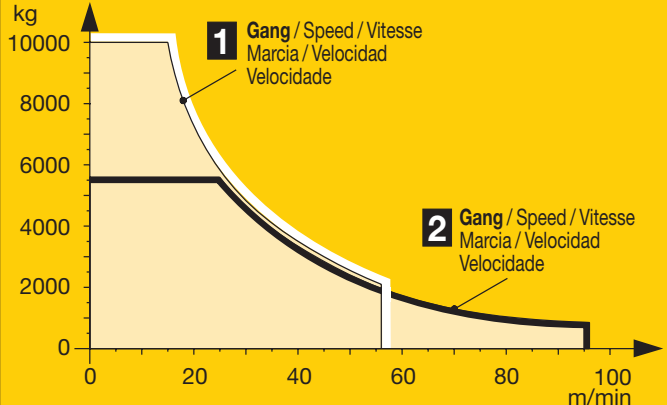
--	--	--	--



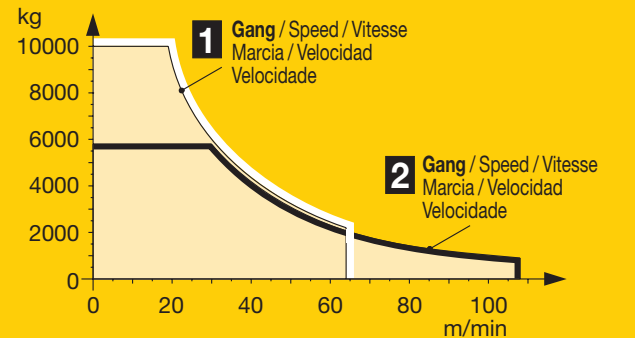
* Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing in the building on request.
 Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.



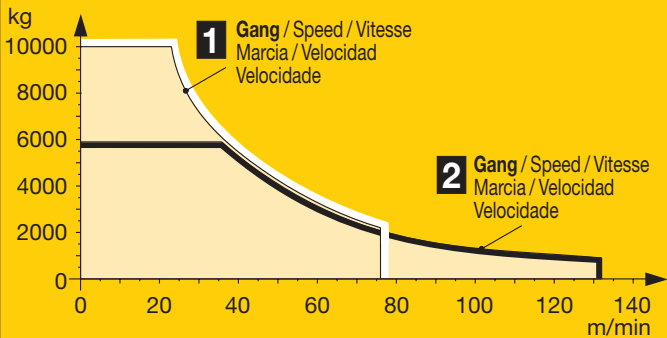
Geschwindigkeiten

Speeds / Vitesse / Velocità / Velocidades / Velocidades

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	1 x 6,3 kW
	0 ↔ 100,0 m/min	5,5 kW, FU
	25,0 m/min	2 x 3,0 kW (120 HC) 2 x 7,5 kW (256 HC) 2 x 5,5 kW (185 HC, 170 HC)
	kVA	 30 kW, FU 50,0 37 kW, FU 50,0 45 kW, FU 60,0

	↔ stufenlos / stepless / régl. continu regl. progressiva / sin escalones Sem degraus	kg	m/min
30,0 kW, FU WIW 240 VZ 404 	4 Lagen Layers Couches strati camadas capas		
115,0 m LS-Trommel			
		1	10000 0 ↔ 15 2100 0 ↔ 56
		2	5600 0 ↔ 26 900 0 ↔ 96
			

	↔ stufenlos / stepless / régl. continu regl. progressiva / sin escalones Sem degraus	kg	m/min
37,0 kW, FU WIW 250 VZ 402 	6 Lagen Layers Couches strati camadas capas		
184,0 m LS-Trommel			
		1	10000 0 ↔ 19 2200 0 ↔ 64
		2	5800 0 ↔ 31 900 0 ↔ 108
			

	↔ stufenlos / stepless / régl. continu regl. progressiva / sin escalones Sem degraus	kg	m/min
45,0 kW, FU WIW 260 VZ 403 	6 Lagen Layers Couches strati camadas capas		
184,0 m LS-Trommel			
		1	10000 0 ↔ 23 2200 0 ↔ 76
		2	5900 0 ↔ 37 900 0 ↔ 132
			

Weitere Elmag-Hubwerke: siehe Broschüre „Zusätzliche Hubwerksvarianten“ / Further hoist gears: see brochure „Additional hoist gear variants“ / Autres mécanismes de levage: voir brochure „Variantes supplémentaires du mécanisme de levage“ / Ulteriori argani ad innesto elettromagnetico: vedere prospetto „argani alternativi“ / Otros mecanismos de elevación de Elmag: Ver folleto „Mecanismos de elevación adicionales“ / Outros mecanismos de elevação de ELMAG: Ver Folheto „Mecanismos de elevação adicionais“



Technische Daten

Technical data - Caractéristiques techniques

Caratteristiche tecniche - Características técnicas - Datos técnicos

Kolli-Liste










Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanweisung.
Erection weights: see instruction manual.
Poids de montage: voir manuel de service.
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso.
Pesos de montagem: vejã-m-se es instruções p. uso.
Peso para el montaje: según manual.

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de gru Parte superiore della gru / Parte superior grúa Parte superior do guindaste		L (m)	B (m)	H (m)	kg	
Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qta. Cant.							
1	1	Kabine mit Drehbühne / Cabin with slewing platform Cabine avec ensemble mât-cabine / Cabina con piattaforma girevole / Plataforma de giro Cabina com plataforma giratório		120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	5,15 5,20 6,00 6,00	2,44 2,45 2,74 2,74	2,48 2,65 2,65 2,65	6750 7050 7350 7350
2	1	Turmspitze / Tower head section Porte-flèche / Testa porta-braccio Cabeça de apoio de lança / Cabeza de torre			6,20	1,46	1,70	1410
3	1	Hubwerkseinheit / Hoist gear unit Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório		250 JX 260 JX	3,60	2,40	1,80	3230
4	1	Gegenausleger / Counter-jib Contre-flèche / Controbraccio Contra-pluma / Contra-lança			13,11	2,42	0,57	2550
5	1	Gegenausleger mit Hubwerkseinheit 45 kW Counter-jib with hoist gear unit / Contre-flèche avec treuil de levage / Controbraccio con gruppo meccanismo sollevamento / Contra-pluma con mecanismo de elevación / Contra-lança com grupo de mecanismo elevatório			13,11	2,42	2,20	6750
6	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Base articulada de lança / Pluma tramo primero			12,24	1,58	1,79	① 2220
7	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Élément interm. de flèche / Spezzone di braccio Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma			12,30	1,25	1,70	③ 1600
8	2	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Élément interm. de flèche / Spezzone di braccio Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma			10,30	1,25	1,70	② 1125 ④ 800
9	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Élément interm. de flèche / Spezzone di braccio Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma			5,25	1,25	1,68	⑤ 370
10	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head Pointe de flèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma			6,51	1,43	1,88	⑥ 490
11	1	Laufkatze und Lashaken / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho			1,90	1,42	1,38	915
12	1	Drehbühne und Turmspitze / Slewing platform and tower head section Ensemble mât-cabine et porte-flèche Piattaforma girevole e cuspidi / Plataforma de giro y cabeza torre / Plataforma giratória e cabeça de torre		120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	11,20 11,20 11,70 11,70	2,45 2,45 2,74 2,74	2,62 2,62 2,65 2,65	8530 8560 8870 8870
13	1	Ausleger- und Gegenausleger-Abspannung / Jib and counter-jib suspension Haubanage de flèche et de contre-flèche / Attrezzatura di ancoraggio di braccio e controbraccio Tirantes de sost en pluma y contra-pluma / Grupo de ancoragem de lança e contra-lança			8,20 5,87	0,55 0,20	0,12 0,16	960 340
Turm		Tower / Mât / Torre						
14	14 9 10 11	Turmstück / Tower section Element de mât / Elemento di torre Torre / Torre		120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	2,50 4,14 4,14 4,14	1,80 1,90 2,30 2,30	1,80 1,90 2,30 2,30	1050 1850 2050 2260
15	7 3	Turmstück lang / Long tower section Élément de mât long / Elemento di torre, lungo Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida		120 HC 120 HC 120 HC	5,0 10,0 12,5	1,80 1,80 1,80	1,80 1,80 1,80	1960 3400 4200
16	1	Grundturmstück / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo torre base / Peça de base de torre		120 HC 120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	6,85 10,00 9,60 8,85 8,85 (12,42)	1,80 1,80 1,90 2,30 2,30 (2,30)	1,80 1,80 1,90 2,30 2,30 (2,30)	2560 3420 4350 4100 4580 (7700)
Klettereinrichtung		Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acessórios p. subida no edificio						
17	1	Führungsstück kpl. / Guide section cpl. Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Peça de guia compl. / Torre de montagem completa		120 HC 120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	6,45 9,60 9,04 8,39 8,39	2,10 2,10 2,31 2,80 2,80	2,42 2,42 2,28 2,50 2,50	2660 4410 4750 5100 5100
18	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado		120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	2,87 2,00 2,30 2,30	2,12 1,10 1,25 1,25	1,06 1,00 1,00 1,00	1050 1100 1150 1150

Pos. Anz.
Item Qty.
Rep. Qta.
Voce Qta.
Pos. Cant.
Ref. Cant.

Einzelgewichte. / Single
weights. / Poids individuels.
Pesi di componenti.
Pesos de peças componentes.
Pesos unitarios.

				L (m)	B (m)	H (m)	kg	
Unterwagen Undercarriage / Châssis / Carro della gru Carro con mástil / Carro de guindaste								
19	2	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz		120 HC	1,38	0,88	0,87	900
				170 HC	1,46	0,84	0,87	920
				185 HC	1,46	0,84	0,87	920
				256 HC	1,63 (1,46)	0,92 (0,84)	0,95 (0,87)	1690 (920)
20	2	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore Quadro com grupo de propulsão / Caja rodillo conducido		120 HC	1,17	0,60	0,87	860
				170 HC	1,15	0,60	0,87	880
				185 HC	1,15	0,60	0,87	880
				256 HC	1,37 (1,15)	0,62 (0,60)	0,95 (0,87)	1340 (880)
21	1	Tragholm lang / Long support arm Longeron long / Longherone lungo Braço largo soporte / Travessa comprida		120 HC	7,12	0,78	0,65	950
				170 HC	7,15	0,80	0,70	1070
				185 HC	9,10	0,82	0,74	1350
				256 HC	9,10 (11,95)	0,80 (0,82)	0,80 (0,80)	1650 (2200)
22	2	Tragholm kurz / Short support arm Longeron court / Longherone corto Braço curto soporte / Travessa curta		120 HC	3,45	0,56	0,55	408
				170 HC	3,45	0,60	0,70	500
				185 HC	4,41	0,62	0,71	615
				256 HC	4,45 (5,58)	0,77 (0,65)	0,77 (0,77)	800 (1035)
23	2 + 2	Randträger / Border support Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo		120 HC	4,02	0,35	0,12	95
				170 HC	4,08 - 4,30	0,16 - 0,33	0,11 - 0,14	80 - 200
				185 HC	5,48 - 5,46	0,11 - 0,17	0,16 - 0,38	118 - 454
				256 HC	5,46 - 5,40 (7,52 - 7,46)	0,11 - 0,18 (0,1 - 0,17)	0,16 - 0,38 (0,1 - 0,38)	175 - 525 (366 - 912)
24	4	Stützholm / Support strut Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio		120 HC	3,78	0,15	0,22	200
				170 HC	3,53	0,25	0,17	240
				185 HC	4,23	0,17	0,25	275
				256 HC	4,14 (6,55)	0,18 (0,22)	0,25 (0,25)	320 (600)
25	1	Unterwagen-Turmstück / Undercarriage tower section Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis		120 HC	3,50	2,06	2,06	1320
				170 HC	3,30	2,15	2,15	2000
				185 HC	3,73	2,52	2,52	1950
				256 HC	3,73 (6,70)	2,62 (2,53)	2,62 (2,53)	2550 (3800)
26	1	Stapel Aufstiege und Podeste / Bundle of ladders and platforms Faisceau d'échelles et de plates-formes / Serie di scale e rampe Paquete de escaleras y plataformas / Escadas e patamares		120 HC	3,50	1,20	1,00	1000
27	1	Kiste mit Kleinteilen / Crate with small parts Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori Caja con accesorios / Caixa de acessórios			2,00	1,00	1,00	2000

(*) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m.

121 P – 3777 H1 B3 DIN 15018 • BGL 2125-0112 • 03.01 / 6

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations!
Sous réserves de modifications! / Si fa riserva di modifiche!
Salvo modificação da construação! / ¡Sujeto a modificaciones!

Printed in Germany.



LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH, Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riß
☎ (0 73 51) 41-0, Fax (0 73 51) 41 22 25, www.lbc.liebherr.de, E-Mail: info@lbc.liebherr.com